

CONVERSACIÓN: FA.01a_(2)

Fecha: 07/04/16

Situación Comunicativa: conversación en familia

Hablantes:

1M1	edad	GEN1(8)	sexo	M	clase social	alta
3F1	edad	GEN3(53)	sexo	F	clase social	alta
3F2	edad	GEN3(55 más o menos)	sexo	F	clase social	alta
4F1	edad	GEN4(92)	sexo	F	clase social	media
FA2F1	edad	GEN2(19)	sexo	F	clase social	alta
FA3M1	edad	GEN3(55 más o menos)	sexo	M	clase social	alta
FA4M1	edad	GEN4(96)	sexo	M	clase social	media
KH	edad	GEN3(29)	sexo	F	clase social	NA

3F1 Nos asomamos, es un poco bajando para allá, ¿verda'?

4F1 Sí, un poquito (())

3F1 En @nombre lugar.

FA2F1 En la mihma-

FA2F1 En la mihma dirección de la farmacia, en la otra que pone-

FA2F1 @nombre lugar o @nombre lugar, esa edificio.

4F1 'Tá al pie de la farmacia.

3F1 Sí sí sí.

FA2F1 (()) más abajo.

4F1 Al pie de la farmacia.

4F1 Y yo el otro día vi, de tres a cinco letreros y digo "anda", "si se vende la calle de-"

FA2F1 Los sobrinos lo que quieren es dinero.

4F1 De @nombre lugar con (())

FA2F1 ¿Eh? Que digo que se- quieren- eh los sobrinos quieren dinero.

4F1 Claro, lógico.

FA2F1 A ver, claro.

4F1 ¿Pa' qué quieren un trozo de casa?

3F1 ¿Estás escuchando?

3F1 ¿Te funciona el audífono?

FA4M1 Oigo-

FA4M1 O' hoigo.

FA4M1_an (Tos)

3F1 Oyes.

FA4M1 Oigo, me entero- no me entero pero oigo.

FA2F1 ¿Que viene por mucho tiempo la señorita?

3F1 No.

FA4M1_an (Tos)

3F1 Ella está mm-

FA4M1 (())

FA4M1_an (Voz baja)

3F1 Han estado una semana con- con otra profesora, la otra profesora se va mañana.

Sonidos_de_trasfondo (Hay otra conversación de fondo ininteligible)

FA4M1 Te estaba contando un rollo.

FA4M1 Que estaba costando un rollo.

1M1 Jijiji.

FA3M1 A'ra verás lo que es tener cosas.

FA2F1 Oye ahí lo que (())

FA4M1 (())

FA4M1 Que te estaba- que estaba contando un rollo.

FA2F1 ¿A mí?

Sonidos_de_trasfondo (Se oye una puerta crujir)

FA4M1 Me parece a mí.

FA2F1 ¿No está en en el otro salón?

FA4M1_an	(Tos)
Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha otra conversación de fondo ininteligible)
FA2F1	Y mañana que voy a hacer una analítica de veinticuatro horas.
FA2F1	Y lo que otras veces hago pis, hago y- me falta un trozo así, echaré un poco de cada vez que haga pis-
FA4M1	Bueno es igual, os lo cuento a vosotros.
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye una puerta crujir)
FA4M1	Os lo cuento a vosotros.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha otra conversación de fondo ininteligible)
FA4M1	Os lo cuento si queréis.
FA2F1	Yo voy a coger otro bollo de estos (()) azúcar.
FA4M1	Íbamos-
FA2F1	¿Quién las ha hecho, @nombre propio?
4F1	Sí pero se los ha hecho-
4F1	Yo no la había visto siquiera que los había hecho porque hemos estado haciendo unas patatas rellenas.
FA4M1	A pehcar, pehcar.
4F1	Y una-
Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha el sonido de una sirena de una ambulancia pasar)
4F1	Para tener así un poco en la nevera.
4F1	Y viene y dice @nombre propio "¿Cuándo los has hecho? Si he esta'o contigo y no te he visto".
4F1	En un momento la' ha hecho-
4F1	Dice "Eh que va a venir @nombre propio y no tie- no tiene nada usted pa sacarle n-"
4F1	Luego se ha comido se ha comido todas las rosquillas y se ha comido todo.

Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha otra conversación de fondo ininteligible)
FA2F1	Que iba a preguntar, ¿dónde está @nombre propio?
4F1	Y le han traído los dulces, loh han traído a ella.
FA2F1	A ver, enséñame qué has hecho.
FA2F1	Cuántas fotos se han hecho.
1M1	Una.
1M1	Solo que lo puedo hacer de otra forma.
1M1	Pero ahora no estoy haciendo cosas, estoy jugando al- al solitario.
FA2F1	¿Y al colegio qué tal?
1M1	(())
FA4M1	(())
FA2F1	Porque estamos en la última eva- evaluación, eh.
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye una conversación de fondo ininteligible)
1M1	Ya.
FA2F1	Ya ya.
Sonidos_de_trasfondo	(Crujido de una puerta)
1M1	Tres, que me salga un tres, un tres.
4F1	Ahí tienes servilletas debajo del del (())
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye una conversación de fondo ininteligible; no se reconocen las voces)
FA4M1	(())
4F1	¿Aquella Virgen no es del @nombre lugar?
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye una puerta crujir)
FA2F1	¿Cuál?
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye crujir una puerta)
FA2F1	Aquello es un icono, no vírgenes no hay ahí.
Sonidos_de_trasfondo	(Se oye una conversación de fondo ininteligible)

FA2F1	Son iconos de de @nombre lugar, que los trajo de @nombre lugar.
FA4M1	No estará jugando ya-
FA4M1	Las que (()) contar.
FA4M1	Cuando iba de pesca con tu padre.
FA2F1	Anda que no ha llovido.
FA4M1	A esta edad iba.
FA4M1	De repente decía "Vete a hace' la (())"
FA4M1_an	(Cambio de tono)
FA4M1	"Vete a hace' la mano ahí"
FA4M1	Me decía.
FA4M1_an	(Sonido extraño)
FA4M1	Y efectivamente.
FA2F1	(())
3F1	Se ha acaba'o la (())
FA4M1	Se ha acabó la trucha.
FA4M1	Así porque-
FA4M1	Él no se mojaba eh no.
FA4M1_an	(Risa)
1M1	No sale un maldito tres.
Sonidos_de_trasfondo	(Conversación de fondo ininteligible)
FA4M1	Y eso (()) que hizo de-
FA4M1	"Si sabe usted algo sobre no sé qué animal"
FA4M1	Es un co- concurso no lo véi' vosotras.
FA4M1	Pero es por la mañana-
Sonidos_de_trasfondo	(Voces simultáneas de fondo ininteligibles)
FA2F1	Yo me estaba quedando dormida en el sofá.

4F1 'Tá toda la casa revuelta.

4F1 'tá toda revuelta (())

FA4M1_an (Tos)

FA2F1 ¿Por qué?

4F1 Pero (()) que no no.

4F1 No tiene tiempo la pobre de hacer más cosas de las que hace.

FA4M1 Es que (()) muy poco.

FA2F1 ¿A qué horas viene?

4F1 Hoy le he dicho.

FA4M1 Que lo están repoblando eh-

4F1 Pue' me han ehta'o dando una-

FA4M1 De truchas.

FA4M1_an (Tos)

4F1 Haciéndome unos-

4F1 Un drenaje de las piernas dos días, pero-

Sonidos_de_trasfondo (Conversación de fondo ininteligible)

4F1 Me ha sentado tan mal que he tenido que decir que no.

4F1 Que no venga, porque me puse fatal.

4F1 Y-

4F1 Y eso' do' díah, bueno, vino un lune' y un jueve'

Sonidos_de_trasfondo (Se oye una puerta crujir)

4F1 Y vino, eso vino a la' nueve y media a las diez menos cuarto.

4F1 Pero ahora ya no.

Sonidos_de_trasfondo (Se oyen unos pasos de tacones y cerrarse una puerta)

3F1 Voy otra vez al baño.

4F1 ¿A que eh mu' grande?

KH Es es grande.

3F1 Muy grande y muy llena de cosas.

Sonidos_de_trasfondo (Voces se solapan)

3F1 Ahí tienes dos habitaciones grandes.

4F1 (())

KH Yo no me había imaginado la-

FA4M1_an (Tos)

3F1 El pasillo.

KH El pasillo

FA2F1 (()) que tenéis ahí.

3F1 Bueno.

FA2F1 Una cosa exagerá'

3F1 Exagerá'.

FA2F1 Yo no sé dónde vais a meter el día que falten tantas cosas.

3F1 Nada, los tendré que vender, regalar o tirar.

FA4M1 ¿Queréi' veh "El recuerdo del faraón"?

3F1 No.

3F1_an (Risa)

4F1 El mundo es un libro abierto donde yo aprendí a vivir, me enseñó mi padre, después que yo me haya muerto-

4F1 Poco me importa a mí si no está libre o en lo cierto.

4F1 Así que desde que yo haya muerto.

KH (())

4F1 (()) que yo, no voy a sufrir.

4F1 Pero mientras que yo no t- no t-

4F1 Viva.

4F1 Quiero vivir con mih recuerdos.

KH	Mm-
KH_an	(Asintimiento)
4F1	Que para mí es la felicidad'.
FA2F1	Pues si no te dicen "Si es que es la realidá'".
4F1	No hombre, claro.
FA2F1	Ji no tuvieran montada su casa alguna cosa-
4F1	No.
4F1	Ni hablar.
FA4M1	(())
1M1	Oh un maldito tres.
4F1	Luego ya que lo repartan, que lo regalen, como si lo quemar.
4F1	Cogen una cerilla y l- le prenden fuego.
4F1	Como me decía a mí @nombre propio.
4F1	"@nombre propio, cuando yo me muera tengo un frasco de de de gasolina en la cocina-
4F1	"Préndele fuego que pa' cuando vengan los bom- cuando vay- llega a tu casa el fuego, ya han venido los bomberos".
FA4M1	Si es el mono.
FA4M1	El que está allí.
FA4M1_an	(Risa)
1M1	Exagera'os.
3F1	Bueno, son las ocho menos veinte-
FA4M1	Venga ya tan guapa.
4F1	Ya tenéis que ir.
FA4M1_an	(Tos)
3F1	Hombre yo- es que de verdá' me tiene que llevar a casa.
4F1	¿Eh?

3F1	Que (()) me tiene que llevar a casa.
3F1	No tengo coche.
FA4M1	Yo me creía que era parienta tuya. claro
3F1	¿Quién?
FA4M1	No que me creía que era parienta tuya.
FA4M1_an	(Voz ronca)
3F1	No, tú eres pariente mío.
3F1_an	(Voz elevada)
FA4M1	Una chica tan guapa, ¿eh?
3F1	Tú eres pariente mío.
3F1_an	(Grito)
FA4M1	Sí.
FA4M1	Sí.
Sonidos_de_trasfondo	(Risa)
4F1	Dile que es profesora.
FA2F1	¿Cuándo te vienes? ¿Mañana?
3F1	Es profesora de español.
3F1_an	(Grito)
KH	Sí.
3F1	Es profesora de español.
KH	Bueno, sería mañana porque es mañana el día que-
3F1	Pues que-
KH	Que tengo que-
KH	Cambiar.
3F1	¿Tú tienes mi teléfono?
KH	Sí.
3F1	Pues me llamas y me dices que si ya vi a mamá-

KH	Sí.
KH	Sí sí sí.
KH	Vale
KH	Así hacemos, sí, sí.
3F1	Y la avisas, pero avísala.
FA4M1	(())
3F1	O me avisas esta noche para que @nombre propio te prepare-
KH	Sí sí sí, luego lo-
FA4M1	(())
FA4M1_an	(Canto francés)
FA4M1	Cuando yo era más-
3F1	Ella habla flamenco.
3F1_an	(Voz elevada)
KH	No, pero entiendo francés.
FA4M1	Ya, pero otra tarea que estoy diciendo-
FA4M1	Eh que venía cuando yo-
3F1	Esto sabe a rosquillas tontas.
FA4M1	Cuando yo (()) algo.
4F1	Sí.
3F1	Más ricas.
4F1	Sí, son como las (())
FA4M1	Una me- memoria que tengo de todo el pasado pasa'o pasa'o (()) personas ahora.
FA2F1	Y dice que no la- que no la ha visto hacer nada.
FA4M1	Que no me acuerdo de ellos para nada.
FA4M1	(())
FA2F1	¿Y las piernas cómo las tienes?

FA4M1	(())
FA4M1_an	(Canto francés)
4F1	(())
4F1	Pero-
4F1	Están moradas.
4F1	Se me puso morada (())
4F1	(()) de la piernas, lo que fuera, la circulación o lo que-
Sonidos_de_trasfondo	(Risa)
3F1	Aquel estudiaba.
4F1	Porque era un-
KH	Ah.
KH_an	(Sorpresa)
4F1	¿Cómo se llama e'to? Uno de-
3F1	Él es médico.
4F1	Especializado en en eso.
KH	Sí sí.
FA4M1	Ay.
4F1	Como han operado a @nombre propio que viene a darle a ella la sesión en la espalda-
4F1	Me lo recomendó y yo lo llamé, pero hija mía.
4F1	Qué mal.
4F1	Lah piernah negritah, moradah.
FA4M1	Qué ristos (())
FA4M1	(())
3F1	¿Y qué tal está @nombre propio?
4F1	Muy bien.
4F1	Muy bien, trotando ya con la (())

KH	(())
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
FA4M1	Mira ehto'
FA4M1_an	(Risa)
FA4M1	Está por aquí.
FA4M1	En el @nombre lugar.
3F1	No está en el @nombre lugar.
FA4M1	(())
3F1	Ah sí sí sí, está aquí.
3F1	Esta es una amiga suya alemana.
KH	Tiene ¿quién e'?
FA2F1	Tiene-
3F1	Bueno, una una medio novia, ¿verdá'?
FA4M1	(())
KH	Es bonito eso de tenerlo así.
3F1	Bueno la mesa e' muy bonita pero ellos lo han convertido en un collage.
KH	Tener la foto-
KH	Bueno sí, a la vez es bonito pero igual-
FA4M1	(())
3F1	Es un collage.
KH	(()) recuerdos y pueden ir indicando-
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
4F1	(()) una semana con nosotros pa' que no le coja del suhto.
3F1	Que se va a venir una semana.
3F1_an	(Voz elevada)

FA4M1	Ay.
3F1	A tu casa.
KH_an	(Risa)
FA4M1	(())
3F1	A la, a la meson, a la du, a la du meson.
3F1_an	(Francés)
FA4M1	¿Adónde?
3F1	A tu casa.
3F1_an	(Voz elevada)
3F1	Que la ha invita'o mamá.
FA4M1	Sí.
FA4M1	Sí y qué.
3F1	Que se va a venir una semana.
FA4M1	Sí.
3F1	¿Que te parece bien?
FA4M1_an	(Risa)
FA4M1	(()) pregunta (())
FA4M1	Qué pregunta.
3F1	Qué jipis soms,verdá' @nombre propio.
FA4M1	(())
4F1	Pero no es de una manera (())
FA4M1	Estupendo.
3F1	Estupendo.
FA4M1	Pero tiene, pero va a traer-
KH	¿Qué tengo que traer?
FA4M1	Va a traer escoba y eso.
1M1	A ver no.

3F1 Escoba no.

KH Ah.

KH_an (Risa)

1M1 Mamá.

3F1 Pero ayudará.

1M1 Mamá

3F1 Pero que e- pero un dominó

KH (())

1M1 Mamá.

1M1 A ver, una- unas preguntas.

1M1 ¿En qué año invadió @nombre lugar a @nombre lugar en la Segunda Guerra Mundial?

3F1 No lo sé, ¿qué días dice? ¿Qué años dice?

1M1 Mil novecientos cuarenta y dos, mil novecientos cuarenta, mil novecientos treinta y nueve, mil novecientos cuarenta y uno.

3F1 Cuarenta y uno.

KH ¿Y ahora?

1M1 No.

1M1 Cuarenta.

3F1 En el cuarenta.

KH ¿Llegó a quién?

3F1 @nombre lugar invadió a @nombre lugar.

FA4M1 (())

KH Ah, cuarenta, claro.

1M1 ¿En qué año tuvo lugar la guerra-

1M1 de las @nombre lugar?

3F1 Uf.

3F1_an (Resoplido)

1M1	Mil novecientos ochenta y cinco, mil novecientos ochenta y siete, mil novecientos ochenta y nueve, mil novecientos ochenta y dos.
FA4M1	(())
FA4M1	Bueno.
FA4M1	Repetí, repetí, repetí.
KH	Ochenta y de- y dos.
3F1	Ochenta y siete.
KH	Yo digo ochenta y dos.
3F1	Ochenta y cinco.
FA2F1	Ochenta y dos digo yo.
1M1	¿Ochenta y dos quién lo ha dicho?
KH	Ochenta y dos.
FA2F1	Ella y yo también.
1M1	Has gana'o.
1M1	Has hecho trecientos puntos.
KH_an	(Risa)
FA4M1	(())
KH	Me gustan los a- esos concursos.
3F1	Está grabando.
FA4M1	¿El qué?
FA4M1	¿Todo, todo?
3F1	La conversación para su a- trabajo de lingüística.
FA4M1	Oh ah.
FA4M1	Tres bien.
FA4M1_an	(Pronunciación francesa)
3F1_an	(Risa)

KH	¿Tres bien?
3F1	Très bien.
3F1_an	(Francés)
KH	Ah, très bien.
KH_an	(Risa)
KH	Ya ya ya escrito.
FA4M1	Ji.
3F1	Sí.
KH	Tre bian.
KH	Pero de español.
KH_an	(Risa)
3F1	Pero su trabajo-
3F1_an	(Voz elevada)
3F1	Es de español.
FA4M1	Vaya.
3F1	No hable' mal francés.
FA4M1	Ya ya.
FA4M1	(())
FA4M1_an	(Francés)
KH	Eso es de alemán.
KH_an	(Risa)
KH	"Ya bol".
KH_an	(Risa)
3F1	¿Y la @nombre propio?
FA2F1	A en el servicio.
3F1	Jolín, pero se ha queda-
FA2F1	Se habrá ido por las tube (()) casa.

1M1	Mamá, ¿en qué fecha exacta se rindió @nombre lugar a-
4F1	Estará hablando por teléfono o algo.
1M1	En la Segunda Guerra Mundial?
3F1	Exacta.
FA4M1	(())
1M1	Cuatro de julio de mil novecientos cuarenta y cuatro.
1M1	Doce de-
1M1	De noviembre de mil novecientos cuarenta y cinco.
1M1	Ocho de mayo de mil novecientos cuarenta y cinco.
FA4M1	Este niño.
4F1	Shh.
4F1	Dáselo que lo lea él-
1M1	Y diecinueve de diciembre de mil novecientos (())
4F1 abuelo.	Dale que lo lea tu abuelo eso, dale que lo lea tu
FA4M1	Este niño tendría que estar-
KH	Diez de noviembre cuarenta y cinco.
3F1	El doce de noviembre.
4F1	Dale que lo lea tu abuelo.
3F1	El día que nació mi hijo.
KH	Es que es un día, ah
1M1	Ocho de mayo.
KH	(()) el segundo.
3F1	Ocho de mayo.
FA2F1	Ocho de mayo, venga, acertó.
KH	No, esa es la Primera Guerra Mundial.
4F1	@nombre propio, dale eso que lo lea tu abuelo.
1M1	No.

KH El once de noviembre (()) es un día festivo.

1M1 Que son preguntas, no lo va a entender.

KH Es de la Primera Guerra.

4F1 Que no.

FA2F1 Ni que fuera tonto tu abuelo.

FA4M1 (())

4F1 Él lo va a entender mejor que tú (())

KH Mayo.

1M1 Que no- no

1M1 No porque esto está pero no lo entiende.

1M1 A ver

3F1 Si no lo oye.

FA4M1 Pretender, yo quiero prete-

1M1 ¿Qué reinos se unieron para formar Egipto alrededor de tres mil cien a ce, antes de Cristo?

FA4M1 (())

3F1 Ay por Dios, @nombre propio.

KH ¿Qué tres mil?

3F1 Cien antes de Cristo.

KH ¿Cien antes de Cristo?

FA2F1 No sé, yo no lo (())

FA4M1 (())

KH ¿Los egipcios? A ver.

KH Unos egipcios que conocemos.

FA4M1 Sí, @nombre propio la que estaba quí.

1M1 Egipto Norte y Sur.

KH Ramses.

FA4M1	(())
1M1	Nubia-
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan voces indistintas de fondo)
1M1	Egipto Antiguo
1M1	Alto y Bajo Egipto.
1M1	Egipto Este y Oeste.
1M1	Pues ya está todo.
KH	No tengo idea
KH	La tercera.
3F1	Disfrutas en casa total.
3F1_an	(Risa)
FA2F1	Bueno y digo "Ya".
FA2F1	Viendo los anuncios porque esto es del año setenta y cuatro.
1M1	A ver, otra pregunta.
1M1	¿En qué año se produce la liberación de @nombre propio?
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
4F1	¿A ver?
1M1	Shh.
3F1	Siéntate aquí, guapa.
FA3M1	No, estoy muy bien.
KH	Estás en el concurso.
4F1	El (()) hay aquí.
1M1	A ver.
1M1	Más preguntas.
1M1	¿En qué año se produce la liberación de @nombre propio?
FA4M1	Qué pasado estás. ¿Qué quieres?
KH	Ah, @nombre propio.

4F1 Eso tiene cosas muy interesantillas, eh.

FA2F1 Está la recibían mis padres también.

FA2F1 Yo creo que to' to'a @nombre lugar recibía la revista-

3F1 La de (())

1M1 Mil novecientos ochenta y siete.

3F1 Y fuera de Ma- de @nombre lugar.

1M1 Mil novecientos ochenta y dos.

KH No tengo ni idea.

KH_an (Voz baja)

1M1 Mil novecientos noventa.

4F1 (()) nos mandaban la-

1M1 Mil novecientos noventa y seis.

4F1 Hazle propaganda aquí a-

3F1 Noventa y seis.

4F1 (())

3F1 No- Noventa.

1M1 Noventa.

KH Noventa diría.

3F1 Noventa.

4F1 @nombre propio, cuando ha- hacía su trabajo.

1M1 Está bien.

4F1 'Taba ejerciendo.

1M1 ¿En qué año estalló el caso guater gueit?

4F1 Y mandaban mucha' cosa' a los laboratorio'.

3F1 Sí, ahora se lo mandaban todo (())

KH De un la-laboratorio.

1M1 Oye.

1M1	En qué-
3F1	Y le mandaban la revista que se llamaba @nombre propio.
1M1	En-
1M1	Oye-
FA2F1	En el setenta y tres, a ver.
KH	Y, ¿son revistas?
1M1	Mil novecientos setenta y ocho.
1M1	Espera.
3F1 propio	Le mandaban unas revistas así, se llamaban @nombre
1M1	¿En qué año?
1M1	Cállate mamá.
4F1	Él es pediatra.
KH	Ah, es pe- ya.
FA2F1	Si es que no (())
KH	Me dijeron que es médico, era pediatra.
1M1	¿En qué año estalló el caso guater man?
4F1	Sí sí sí sí.
1M1	Mil novecientos ochenta y dos.
3F1	Qué pesa'o. Qué niño.
1M1	Noventa y dos.
1M1	Mil novecientos setenta y ocho, mil novecientos setenta y dos.
3F1	¿Pero quién?
FA2F1	Rec- rectamitatol.
1M1	El ca- el año- estalló el caso guater j- gueit.
4F1	¿Qué tal el resta-?
3F1	En el setenta y tres.

KH	Jo.
3F1	No, en el setenta y dos.
4F1	El paquete del rectaminol.
3F1	Vale.
KH	Muy bien.
4F1	Muy bien.
1M1	¿Cuál de los siguientes indi-
3F1	Va a hacer una- una ampliación.
1M1	Mamá.
1M1	¿Cuál de los siguientes individuos no fue nunca presidente de los @nombre lugar?
FA2F1	Yo creo que la la va bien.
4F1	Yo que la tengo hecha dehde tu casa.
3F1	Tú venga, tú ve que grabemos.
4F1	(()) una carrera de caracol.
1M1	Mamá.
1M1	Sh.
3F1	Enfrente.
FA2F1	Voy a tener una aplicación, mira hay una que es mejor.
1M1	Ríchar-
FA2F1	Deme un momento.
3F1	Qué pesa'o eres mi amor.
1M1	¿Cuál, la de historia?
FA2F1	La de historia es mucho mejor.
FA2F1	La del otro juego, que esa hace mucho ruido.
4F1	Yo de-dehde el bar.
4F1	Una ehcalera de caracol.

3F1 Eso quería @nombre propio.

4F1 Arre-

4F1 Porque aquí

4F1 En el dieciocho.

4F1 Tenían aquí, vivían arriba.

4F1 En un piso primero.

4F1 Y dehde el bar

4F1 hicieron una escalera de caracol.

4F1 Que no, que nada de de hierro, eh.

4F1 Y por ahí subían arriba todos.

FA2F1 Y subían-

FA2F1 Bueno no, te advierto que nosotros salimos por el patio.

4F1 No, si no hace falta-

FA2F1 No hace falta salir a la calle.

1M1 Mamá

FA2F1 Porque vamos por dentro, por el patio.

1M1 Mamá.

4F1 Tú deh- dehde tu casa-

1M1 ¿Quién fue el primer presidente de los @nombre lugar?

4F1 Una escalera de caracol para abajo.

1M1 @nombre lugar, @nombre lugar

FA2F1 Claro, lo que pasa es que pierdes espacio.

4F1 Como era el primer piso.

3F1 @nombre lugar, ¿no?

1M1 Mal.

4F1 (()) una escalerita de caracol (())

3F1 La primera.

4F1	Es de- es de hierro solo.
FA2F1	Ya pero- pero te tienes que-
1M1	@nombre lugar era una de las figuras claves de la creación de-
4F1	Con doh pata'.
FA2F1	Son unos techos altísimos.
1M1	La democracia, el estado comunista, el fran-
4F1	Sí, pero no importa.
4F1	Porque si es el suelo tuyo, el piso.
FA2F1	Sí, noo si eso está bien.
1M1	Fa- facista.
FA2F1	O sea, ahora vamos a hacer una amplicación enfrente.
3F1	La última.
1M1	Mal.
1M1	Ah no, correcto.
3F1	Es el fascismo.
FA2F1	En la- en una peluquería.
FA2F1	Muy bonita.
KH	Sí.
4F1	Pues yo, ya había yo había pensado la amplicación de la ehcalera de caracol.
1M1	Oye.
3F1	No (()) yo creo que-
1M1	@nombre propio era-
1M1	@nombre propio-
1M1	@nombre propio
1M1	Era-
3F1	@nombre propio.

FA2F1	Y alcanfor.
4F1	Como es tu casa tan grande, prescide de dos o tres habitaciones y ya está.
FA2F1	@nombre propio.
1M1	@nombre propio era era el jefe de-
3F1	No gritéis por favor, ya no puedo más.
1M1	Cuanto al crimen.
1M1	¿Cómo fue capturado y encarcelado?
4F1	Y no salen del bar siquiera, no tienen que ir enfrente ni nada.
4F1	Que esto lo hicieron, eh.
1M1	Alcoholismo-
FA2F1	Por evi- evasión de impuestos.
3F1	Mamá, que no le deja el casero, hombre.
3F1_an	(Grito)
4F1	Ah pues eso que lo digan.
3F1	Ah bueno, sí.
FA2F1	Evasión de impuestos.
3F1	Y entonces ya no tiene ni casa, tiene restaurante arriba, abajo, anda ya.
1M1 griego-	@nombre propio fue rey de @nombre lugar, dictador
FA4M1_an	(Afinación de la garganta)
FA4M1	(())
3F1	@nombre propio fue rey de @nombre lugar.
FA2F1	De @nombre lugar
FA2F1	Sí.
3F1	Ya está, ya está, venga vámonos.
1M1	No.

FA2F1	Yo sí.
1M1	No, no fue.
FA2F1	Mira-
3F1	Que son las once menos cuarto, esta como empieza a despertarse ahora-
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
FA4M1	(())
4F1	Ehcúchame.
4F1	En el la- en la bandeja debajo de la nevera
KH	¿Es un cuento esto?
FA4M1	(())
3F1	Sí.
4F1	Ehtán las migas de @nombre propio y la' co- la' patatas.
FA4M1	Ah sí eso está.
4F1	Para que se las lleve para cenar (())
KH	Veo que ahora están en el- en el metro también.
FA4M1	Es bastante rollo eso.
KH	Adentro del- había una
4F1	Como que (()) y ahí está.
KH	Para la gente que lea.
KH	Que son también cuentos así.
FA2F1	Éxodo mira, aquí está.
FA2F1	Es- este es el último, esto va a aquí, mira.
FA4M1	(())
FA4M1_an	(Sonido extraño)
KH	Ah, ah (())
FA2F1	Que es más-
FA2F1	Qué más esto.

FA2F1 "Éxodo al Valle", no si aquí cuando te vengas tienes libros a tutiplén.

4F1 Uh.

FA2F1 ¿Tienes libros?

KH_an (Risa)

4F1 Para seleccionar.

KH_an (Risa)

FA2F1 Sí sí sí.

4F1 Y todo tira'o en el suelo, eh, porque tienen la habitación que- dice que que se la desarreglamos cuando entramos.

FA3M1 Sí, eso lo tiene-

4F1 Y no hay quien entre en ella-

FA3M1 Ahí no hay quien entre.

FA3M1 Yo, unas veces que me he asoma'o, u lo que hay ahí.

4F1 Uh.

FA3M1 Muchísimos.

FA2F1 @nombre propio, ¿me puedes hacer una foto?

FA2F1 ¿De esto, porfa?

FA2F1 Mira, de esta revista.

4F1 Llévatelo, llévate el libro.

FA2F1 No, si no hace falta, si lo- no, es que me interesa esto de la magia del sucabachi.

KH ¿Qué es eso?

FA2F1 Es una flauta japonesa.

4F1 Que te le lleve', la hoja la arranque'.

FA2F1 Que no, hostia.

4F1 Arráncala.

3F1 Que llévatelo.

3F1 Llévatelo.

FA2F1 Que mejor que- que no lo pierdo con la foto, ¿para qué me lo quiero llevar?

3F1 De verdad es que yo no pienso para nada.

FA4M1 Oye, @nombre propio.

FA2F1 Ha- hazla del otro lado.

KH ¿Mejor?

FA2F1 Así.

3F1 Ala ea.

FA2F1 Pero quita las manos.

4F1
vosotros. Déjaselo a @nombre propio que la hace mejor que

1M1 Que no.

FA4M1 (())

1M1 Si ni siquiera sabe cómo se hace-

4F1 Y así cuando vengas me traes alguna bolsa, no tengo ni una bolsa siquiera

1M1 Cómo hacer las fotos.

4F1 Para guardar nada.

4F1 Ni una bolsa de papel ni una bolsa de nada.

3F1 Yo me paso la vida tirándolas todas mamá.

4F1 Sí pero (())

FA2F1 (()) de aquí detrás.

Sonidos_de_trasfondo (Alguien tararea una canción de fondo)

FA4M1 Solo (())

4F1 Llévatelas.

3F1 Que te lo lledes

FA2F1 Que no, que que no, pero si (())

Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
4F1	Que no la queremos para nada, que la vamos a tirar, pues llévatela.
3F1	No grites por favor.
4F1	Que no, que no-
3F1	Por favor.
4F1	Eh que no me oyes-
3F1	Sí, nosotros te oímos muy bien.
3F1	Anda ya.
FA2F1	Esta.
3F1	Qué cabeza.
FA4M1	(())
FA2F1	Solo queda una.
3F1	Pero si no se ve nada, @nombre propio.
KH_an	(Risa)
3F1	Pero por favor, es una mierda.
Sonidos_de_trasfondo	(Las voces se solapan)
KH	La última.
KH	La última.
KH	Es la primera cosa que-
4F1	Que no la queremos para nada la revista, llévatela.
3F1	Es lo primero que voy a tirar.
KH_an	(Risa)
FA4M1	(())
FA3M1	No se lo lleva porque
3F1	Por favor.
KH	Tiene que empe-

1M1	Cálmate.
FA2F1	¿Tienes aquí los recibos de la pri-? Ah no, esa no es la primitiva
4F1	Ah de la del esos son loh loh tique' (()) que me trae @nombre propio de-
FA2F1	Los tiques, los tiques de- de @nombre propio.
FA4M1	@nombre propio, @nombre propio no, oye.
4F1	De la tienda (())
4F1	De comprarlas (()).
FA4M1	¿Por qué no dejas esto ahí?
FA3M1	@nombre propio, lleva eso allí corazón, anda.
FA4M1	Oye.
3F1	¿Te han deja'o comprar con tarjeta en el- en la en @nombre lugar?
FA3M1	@nombre propio.
FA4M1	Ahí, ahí en la habitación.
1M1	Sí
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
3F1	(())
FA4M1	Déjalo en donde veas que hay otro.
FA2F1	Están ahí, en el monedero.
4F1	¿Ya has cogido el pan de (())?
3F1	Esto para el chico.
Sonidos_de_trasfondo	(Sonidos de monedas)
4F1	¿Te ha' cogido el pan tuyo?
4F1	Que te- tengo tengo suelto ahí, eh.
3F1	No tengo más.
FA2F1	Yo tengo suelto.

FA3M1	Hoy tiene suelto, hoy tiene todo el mundo suelto.
3F1	Hoy tenemos suelto.
FA3M1	Ay perdón.
3F1	A ver perdón no, a ver (()).
1M1	Por eso te iba a contar.
KH	Gracias.
FA4M1	No lo dejes aquí que (()) se confunde.
FA2F1	Toma.
3F1	Oye que tú no has visto el bolso que me regaló @nombre propio por mi cumpleaños.
FA2F1	¿Ahí?
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
FA2F1	Oye que estaban aquí los dos euros, en el monedero.
1M1	Ja.
FA2F1	Hombre no.
3F1	No saldrás en-
3F1	¿Llevabas?
3F1	Es bonito, ¿verdá'?
1M1	Ay, que yo a lo mejor (())
4F1	(()) muy bonito y muy bueno.
FA2F1	(()) no, estaban ahí.
3F1	Y muy bueno.
4F1	Y muy caro.
FA2F1	Ah mira, estaban aquí, toma.
FA3M1	Bueno, eso no se lo ha dicho (())
3F1	Eso no me lo ha dicho, sí, claro que me lo ha dicho.
FA2F1	¿Eh?

3F1 "Porque solo te puedo cor- regalar cosas de marca", me dijo.

3F1_an (Grito)

FA2F1 Hombre claro, si le compro un bolso que no es de marca y sé que no se lo va a p-, n- no lo va a usar.

4F1 Ah claro.

1M1 Calla, manteca manteca.

4F1 Ehtán ehtán ehtán marcadas de pequeñas

FA2F1 Tiene que ser una marca-

FA4M1 (())

3F1 Oye, oye mira, que no sabe que queremos jurar.

FA4M1 Es una hermosura, ¿eh?

3F1 Me lo ha regala'o @nombre propio.

1M1 ¿Qué dices?

1M1 Se lo cambiamos.

FA4M1 (())

FA4M1_an (Sonido continuo)

3F1 Y lee sin gafas y todo.

3F1 Yo es que me admira.

FA4M1 Además de eso, otra cosa más.

3F1 ¿El qué?

3F1 ¿Qué te pasa papá?

KH Que no puede leerlo.

3F1 Está como una pera.

4F1 Que no ves.

3F1 ¿Que no ve? Si ve- pero si ve las fotos y yo no.

4F1 Pero co- pero cómo y si se quita las gafas para leer.

FA3M1 Y se pone a leer esos libros y (())

FA4M1	(()), ¿eh?
4F1	Y yo no veo, y él ve, ve lee sin gafas y ve todo.
FA2F1	Él la vista la tiene bien.
FA4M1	@nombre propio.
3F1	Sí, está opera'o de cataratas.
FA4M1	Anda hombre.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
4F1	Tiene noventa y siete, de cero y de a veinte, eh.
FA3M1	Anda @nombre propio llévalo, por favo'.
1M1	¿Qué?
4F1	Noventa y siete.
FA2F1	Mucho ánimo.
FA2F1	Mucho ánimo, ¿vale?
KH	Y solamente es eso que-
3F1	Bueno.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
FA4M1	En donde en donde veas que hay ahí a la vista, ahí.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha una puerta abrirse)
FA4M1	¿Esas no son para tirarlas? Llévatelas todas (()) ¿no? Contenedor.
KH	Noventa y siete.
3F1	¿El qué?
FA2F1	No sé
FA3M1	Lah lah pilas-
FA3M1	Donde los autobuses.
KH	Ah, los que- sí, los que vi.
FA2F1	Los que hemos visto hoy.

Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha una puerta cerrarse)
3F1	Apaga la luz.
FA3M1	Apaga la luz.
1M1	Que sí, pesadas.
3F1	¿Tú has cogido las pipas?
FA2F1	No.
FA4M1	Decihle algo.
3F1	Trae que las voy a coger yo (())
FA3M1	Sí porque lah echa en loh aires para-
FA4M1	Ya me parecía mucha cruelda'.
FA3M1	En los (()) de los autobuses.
FA4M1	Y o- el otro día.
FA4M1	Que quería ir a-
FA4M1	A la fuerza.
FA4M1	Al @nombre lugar.
1M1	Esta moqueta me gusta.
3F1	Ven @nombre propio déjale aquí, déjame por favor.
FA4M1	Y no había forma.
FA4M1	Se me ha muerto todo mundo.
FA4M1	Se han muerto todos, todos.
FA2F1	Todos
3F1	Cáhmate, cáhmate.
3F1_an	(Canto)
1M1	Cállate.
FA2F1	Todos sus amigos están muertos.
3F1	Ah, cáhmate.
KH	Sí sí sí sí sí.

FA4M1	(())
FA2F1	Ese es el problema porque-
KH	Sí, esa es la- bueno, sí
FA2F1	Es la soledad'.
FA2F1	Más absoluta.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escucha una puerta)
FA2F1	Porque no es solamente eres-
FA2F1	Anciano, sino-
FA2F1	Sino que se te quedan-
FA4M1	(())
KH	Vas perdiendo a todos, sí.
3F1	Oye ten cuidado' (())
Sonidos_de_trasfondo	(Voces se solapan)
FA4M1	(()) un chocolate muy bueno
3F1	Dale un beso, venga, dale un abrazo.
1M1	Que no.
3F1	Pues dale un beso a tu abuelo y la mano a tu abuelo.
FA3M1	A tu abuela, venga.
3F1	Y a @nombre propio.
FA2F1	¿Así?
FA4M1	Un chocolate de los frailes, sí es verdad'.
FA3M1	Corazón.
Sonidos_de_trasfondo	(El hablante 1M1 da besos a los demás)
FA3M1	Que a ver si obedeces una vez.
4F1	Oye y a mí, a mí sí, ahí.
FA4M1	Se aguantó.
4F1	Te debo muchísimo dinero, eh.

3F1	Te debo muchísimo dinero.
3F1_an	(Risa)
KH_an	(Risa)
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan besos)
FA3M1	Eso eh lo que quiere él.
3F1	Quiere la pasta.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan besos)
3F1	Tiene una- un (()) hasta en @nombre lugar.
1M1	No.
3F1	Cómo que no, me dijiste que sí.
1M1	Te dije-
FA3M1	(()) el billete, así que vo- yo voy.
FA3M1	No, es que es que tú, tú al final no te gastas nada.
1M1	Sé clara.
FA2F1	Sé claro.
3F1	Ni un quico, ni un quico vamos.
FA2F1	Ni un quico se gasta nadie.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas se solapan ininteligibles; se escuchan besos)
FA2F1	Así todo el mundo tiene dinero.
3F1	Yo sé, no te gastas ni un quico.
4F1	@nombre propio, ehte es botín, ehte es botín.
FA2F1	Es que no te gastas nada.
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan besos)
KH	Ah, en el pico.
FA2F1	Sí sí sí.
FA2F1	No.
FA2F1	Ese es @nombre propio, roña como-

FA2F1	Agarra'os.
Sonidos_de_trasfondo	(Alguien hace un sonido como de un perro)
FA2F1	De la cofradía del puño cerra'o.
3F1	Bueno.
3F1	Tú verás lo que quieres hacer, @nombre propio.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas se solapan, ininteligibles)
KH	Sí sí yo espero-
FA3M1	@nombre propio
FA2F1	También ser de la cofradía del puño cerrado.
FA3M1	@nombre propio, ¿cuándo oh vais, este mes?
3F1	El veinte, el día del cumpleaños.
1M1	Au.
FA2F1	Ese es otro dicho.
3F1	Venimos a comer (()) el domingo-
FA2F1	Ser (()) del puño cerrado.
FA4M1	Coño, estoy hasta las narices.
FA4M1_an	(Grito)
FA2F1	Que quiere decir "ser muy roñoso".
FA3M1	Creo que diecisiete es miércoles.
KH	Roñoso es de ¿enojado? No.
FA2F1	Roñoso es tacaño.
3F1	Pues vendremos el (())
FA2F1	De la cofradía del puño cerrado.
KH	Ah ya.
1M1	¿No tendrías que ponerle, eh, lo del viento?
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas se solapan)
KH	No, no hace falta.

KH	Aquí no hay viento.
1M1	No pero fuera.
KH	Vamos a hacer hasta la puerta.
3F1	Que aquí te espera dice, eh.
KH	Si quieres tú lo puedes-
4F1	Aquí te espero comiendo (())
KH	Acabar.
FA2F1	Aquí te espera.
KH	Mucho gusto.
1M1	Ehtá buscando, por las calles gritando.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas se solapan)
FA3M1	Igualmente, hija.
KH	Te puedes ir porque todavía no (()).
FA2F1	Mucho gusto en conocerle.
1M1	¿Qué pasa, qué me has dicho?
1M1	No soy un si-
FA2F1	Que siga us- que siga usted muy bien.
4F1	Aquí no te cuesta nada.
4F1	Ni la comida ni nada de nada (()).
FA3M1	Tráeme mi bolsilla a ver si podemos llevar uno, uno pequeñito que hay ahí.
KH	Muchas gracias.
1M1	Aquí.
FA3M1	El bolsillo, el bolsillo, no la canadiense, a ver si tengo yo algo suelto.
FA3M1	Ehpérate, a ver si tengo yo algo.
1M1	Hola.
KH	Y quizás hasta mañana.

FA2F1	Porque si no un día por otro.
KH	Mañana.
3F1	Ya hasta mañana.
FA2F1	Un día por otro.
4F1	Yo me acuerdo de-
FA3M1	Mira @nombre propio.
FA2F1	Sí.
4F1	De de las cosas que-
FA3M1	En cuanto que le han hablado de dólares.
FA2F1	Ah sí, ya te- ya tienes, ¿ya toca-tengo que abrir el monedero?
Sonidos_de_trasfondo	(Se escuchan sonidos de monedas)
KH	Como quiere.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas se solapan)
3F1	Se va a arregla'.
FA3M1	¿Cómo se dice?
1M1	Gracia'.
3F1_an	(Risa)
FA3M1	Muy bien.
FA3M1	Pónmele allí mm- @nombre propio hijo.
KH	¿Vamos a pasar?
FA2F1	Sí, le ha da'o dinero.
KH	Vamos a pasar juntos.
Sonidos_de_trasfondo	(Voces ininteligibles se solapan)
1M1	Me la da'o @nombre propio a mí, ya no sé lo que digo.
3F1	Qué morro tienes, dale eso a @nombre propio, anda.
3F1	Que eres un pesetitas.

KH A ver, yo te yo te lo voy a indicar.

FA2F1 ¿Se lo has pedido?

FA2F1 He visto yo.

KH Cuando.

KH Estamos abajo (()) salir a la calle, puedes ene- puedes empujar aquí.

Sonidos_de_trasfondo (Conversación de fondo ininteligible)

KH ¿Vale?

KH Pero todavía no.

KH Pero dejarlo quieto.

1M1 Vale

3F1 (()) la peor del año, ¿no? La peor del mundo

1M1 ¿Tengo que dejarlo así?

3F1 Yo, es que paso del tiempo.

KH Sí sí sí sí.

FA2F1 He comprado-

3F1 Adiós papá.

FA2F1 ¿Qué es esto?

Sonidos_de_trasfondo (Sonidos de bolsas)

FA2F1 No me toques con las manos llenas de mierda, anda

1M1 Am.

3F1 ¿Y la barra de pan?

1M1 Oye, ¿por qué huele tan bien?

FA2F1 Porque huelen las hierbas que llevo.

1M1 Uy, que me da algo.

FA2F1 Por Dios.

3F1 Ay, me acaban agotando.

FA2F1 Mira, he comprado-

FA2F1	He comprado caramelos de miel.
1M1	Bueno, ¿a ver?
3F1	De mielta.
3F1	O miel compra'.
KH	Oh, huele.
FA2F1	La manzanilla.
KH	La manzanilla huele.
3F1	No me gusta.
FA2F1	La manzanilla y la hierba luisa.
1M1	Ay qué bueno.
KH	Es bueno para tranquilizarse en la noche la manzanilla.
3F1	Yo necesi-
FA2F1	Toma.
3F1	La hierba luisa (())
KH	Ah, gracias.
FA2F1	De miel.
1M1	Ah no, no me gusta.
3F1	Yo he hecho una merienda pa'- (())
Sonidos_de_trasfondo	(Las voces se escuchan con eco; probablemente han bajado al portal del edificio)
1M1	Ahora, ¿cuándo lo apago?
Sonidos_de_trasfondo	(Voces indistintas e ininteligibles)
FA2F1	Son de miel miel.
KH	¿Que por dentro tienen (())?
1M1	¿Te acuerdas?
1M1	¿Te acuerdas los panales de @nombre lugar?
FA2F1	Qué ricos, verdá'.

1M1 ¿Así?

1M1 ¿Ya está apagado?

KH Mira, no no no, todavía no, mira que está todavía-

1M1 ¿Cómo?

KH A ver.

KH Una vez, ah porque dice "hold".

KH Que es inglés, ¿no?

1M1 ¿Qué?

KH ¿Qué sabe?

KH Hold, eso.

KH Dice para quedar, dejarlo, ahora esto para aquí y ahora puedes hacerlo-